

L'EPATITE C e il tuo fegato

Fai i test. Fatti curare!





ANCHE SETI SENTI BENE,
L'EPATITE C POTREBBE
DANNEGGIARE IL TUO
FEGATO.

Il fegato provvede alla tua salute in molti modi. Rimuove le tossine dal sangue e aiuta a trasformare il cibo in energia.

L'epatite è un'infezione del fegato. Esistono diversi tipi di epatite. L'**epatite C** (HCV) è causata da un virus che infetta il fegato. Il virus si trasmette attraverso il sangue.

L'HCV può scatenare seri problemi di salute:

- Danni al fegato
- Cirrosi
- Insufficienza epatica
- Cancro al fegato

L'HCV può causare perfino la morte.



Sintomi

Molte persone con HCV **non** presentano sintomi e non sanno di essere infettate. I sintomi impiegano fino a 30 anni per svilupparsi. Quando si manifestano, sono spesso il segno di una malattia già in fase avanzata.

I sintomi e i segni dell'HCV possono includere:

- Febbre
- Stanchezza
- Perdita di appetito
- Nausea
- Vomito
- Dolore addominale
- Urina di colore scuro
- Feci grigiastre
- Dolori articolari
- Ittero

Se hai l'HCV, non sei solo.

Circa **quattro milioni** di persone negli Stati Uniti hanno l'HCV. Quasi **150.000** residenti nella Città di New York hanno l'HCV.

Scopri di più sull'HCV e prendi la decisione migliore per la tua salute: visita il sito nyc.gov/health/hepC

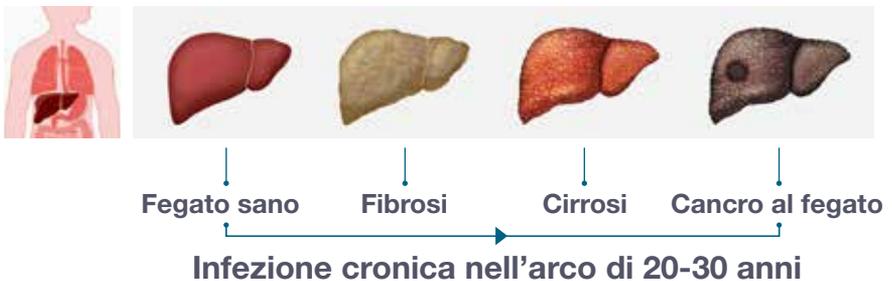
Stadi dell'HCV

Epatite C acuta: fa riferimento ai primi sei mesi dell'infezione.

- In alcune persone l'infezione da HCV regredisce spontaneamente nei primi sei mesi.
- Molti non manifestano sintomi dell'HCV nella fase acuta.

Epatite C cronica: fa riferimento all'infezione a lungo termine.

- La maggior parte degli infetti da HCV sviluppa l'infezione cronica.
- L'epatite C cronica può causare infiammazione e cicatrizzazione del fegato che possono provocare un danno epatico moderato (fibrosi) e grave (cirrosi).
- I soggetti con cirrosi sono ad alto rischio di insufficienza epatica, cancro al fegato e perfino morte.
- Spesso i danni al fegato si manifestano lentamente, in 20-30 anni.



HCV ed esami del fegato

Il tuo medico potrebbe sottoporerti ad alcuni di questi esami per avere conferma dell'epatite C o per capire quali effetti sta avendo sulla tua salute:

Esami del sangue

- **Ricerca di anticorpi anti-HCV:** mostra se c'è mai stata un'infezione da HCV. Se l'esito della ricerca è positivo, dovrai effettuare un altro esame (test per HCV RNA) per capire se hai adesso l'epatite C.

- **Test per HCV RNA (carica virale):** mostra la percentuale di HCV presente attualmente nel sangue (carica virale). Se il test è positivo, significa che è in corso un'infezione da HCV. Se ti sottoponi a una terapia anti-HCV, il test dell'RNA verrà eseguito durante e dopo la terapia per capire se questa sta funzionando. Se la terapia funziona, la carica virale scenderà a zero (non rilevabile) e resterà su tale valore. Se la carica risulta ancora non rilevabile 12 settimane dopo la terapia, avrai raggiunto una risposta virologica sostenuta (sustained virologic response, SVR), che attesta la tua guarigione. Per avere conferma dell'avvenuta guarigione, avrai bisogno di quest'ultimo esito SVR dall'esame del sangue.
- **Esame del genotipo di HCV:** mostra quale tipo di virus dell'epatite C hai. Conoscere il genotipo permetterà al tuo medico di prescrivere la terapia più adatta al tuo caso.
- **Test di funzionalità epatica (Liver Function Tests, LFT):** forniscono indicazioni sul funzionamento del fegato. Livelli elevati possono significare che il tuo fegato è infiammato o danneggiato.
- **Esami della fibrosi epatica:** quantificano i danni al fegato (fibrosi).

FibroScan

Esame diagnostico per immagini non invasivo che mostra i danni al fegato fornendo un quadro della forma, delle dimensioni o della rigidità del fegato.

Biopsia epatica

Prelievo di un frammento di tessuto epatico per mezzo di un ago. Il tessuto viene esaminato al microscopio per rilevare eventuali danni o malattie.

Esami di screening del cancro al fegato

A chi è affetto da cirrosi vengono consigliati esami del sangue o ecografie ogni sei mesi.

Fai i test! È l'unico modo per sapere se hai l'HCV.

Se hai l'HCV,



Fatti curare da un medico esperto di epatite C

Consulta regolarmente il tuo medico per essere certo di stare bene.

Anche se ti senti benissimo, il tuo fegato potrebbe avere dei problemi.

Il tuo medico saprà aiutarti a prendere la decisione migliore per la tua salute e per proteggere il tuo fegato.

Tratta l'HCV per curare l'infezione

Molti di coloro che hanno l'HCV possono essere **curati** assumendo farmaci antivirali per diversi mesi. Guarire significa rimuovere ogni traccia del virus nel sangue anche a mesi di distanza dal completamento della terapia.

Grazie ai **nuovi farmaci anti-HCV**, la terapia ora è semplice, breve e cura quasi tutti i malati di HCV, compresi coloro che sono positivi all'HIV e che abusano ancora di alcolici o stupefacenti.

Terapia attuale per l'HCV

Di solito dura da due a tre mesi

Spesso con una sola pillola al giorno

Effetti collaterali lievi

È disponibile una terapia a basso costo o gratuita

Tratta tutti i genotipi

Possono essere curati quasi tutti i pazienti.

I farmaci anti-HCV interrompono la replicazione del virus, vale a dire **non si parla di remissione, ma di cura!**

Non esiste un vaccino o l'immunità per l'HCV.

Anche se la terapia ti ha guarito, puoi sempre riprendere l'HCV. Previene la reinfezione evitando il contatto con sangue infetto.

Proteggi la tua salute

Se hai l'epatite C o la cirrosi, la cosa migliore per la tua salute è evitare di assumere alcol.

L'alcol danneggia il fegato. Evitare l'alcol è una delle cose più importanti che puoi fare per proteggere il tuo fegato. Scopri i consigli per smettere di bere sul sito rethinkingdrinking.niaaa.nih.gov.

Se hai bisogno di aiuto per smettere di bere, rivolgiti al tuo medico o chiama il **311**.

Parla col tuo medico prima di assumere farmaci da banco, medicine naturali, vitamine o integratori.

Alcuni farmaci da banco, come il paracetamolo (Tylenol), le vitamine, gli integratori come il ferro, le erbe medicinali o le "medicine naturali" possono essere dannosi per il fegato. Riferisci a tutti i tuoi medici che hai l'epatite C in modo che possano aiutarti a evitare i farmaci potenzialmente dannosi per il tuo fegato.

Segui un'alimentazione sana, fai moto e mantieni il peso forma.

Chiedi aiuto. Condividi i tuoi sentimenti con il tuo medico e con le persone di cui ti fidi.

Valuta l'idea di metterti in contatto con un gruppo di sostegno per l'HCV, di persona oppure online. Per ulteriori informazioni, visita il sito HepFree.nyc.

Se hai bisogno di un aiuto di carattere emotivo, rivolgiti al tuo medico o chiama il **311**.

Domande da porre al tuo medico

- Vorrei fare gli esami per l'HCV perché penso di essere a rischio secondo l'elenco di pagina 9. Può farmi gli esami per l'HCV?
- Cosa significano i risultati dei miei test?
- Il mio fegato è danneggiato? Se sì, quanto è danneggiato?
- Devo vaccinarmi contro l'epatite A, l'epatite B o l'influenza per proteggere la salute?
- Qual è il peso forma, l'alimentazione o l'attività fisica ideale per me?
- Qual è la cura migliore per la mia infezione da HCV?
- Posso prendere tranquillamente medicine (compresi i farmaci da banco), erbe medicinali, vitamine e integratori?
- Vorrei seguire una terapia per curare l'HCV. Cosa devo fare per guarire?
- Come posso pagare le cure per l'HCV?

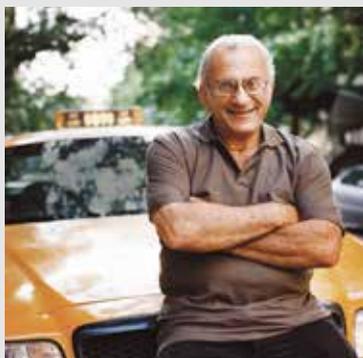


Proteggi gli altri dall'HCV

Il virus dell'epatite C può vivere al di fuori del corpo.

- **Se ti inietti stupefacenti, usa solo materiali o “attrezzi”** nuovi o sterili, come aghi, siringhe, cotone, bicchieri, lacci, rasoi, taglierini, acqua di soluzione, fornellini, cannuce o pipette.
- **Non condividere gli effetti personali** come spazzolini, rasoi, aghi, limette e tagliaunghie, forbicine o salviette che potrebbero essere entrati in contatto con il tuo sangue.
- **Copri i tagli e le ferite aperte** con cerotti e assicurati che altri non tocchino il tuo sangue.
- **Fai sesso protetto.** Se hai più partner sessuali o se hai l'HIV o una malattia sessualmente trasmissibile (sexually transmitted infection, STI), usa sempre il preservativo.
- **Ripulisci** il sangue versato con una soluzione a base di candeggina (una parte di candeggina e nove di acqua).
- **Se sei incinta, parla dell'HCV con il tuo medico.** L'HCV può essere trasmesso da madre a figlio durante la gravidanza o il parto.

Il contatto casuale è sicuro



Non puoi diffondere l'HCV starnutendo, tossendo, baciando e abbracciando, dando la mano o parlando con qualcuno, o condividendo stoviglie, bicchieri, cibo o acqua. Non possono escluderti dal lavoro, dalla scuola, dalle attività ricreative o dalla custodia di minori se hai l'HCV.

Informazioni e risorse

**Dipartimento della salute della Città di New York
(New York City Department of Health)**

Chiama il **311** o visita il sito nyc.gov/health/hepC

**Assistenza sanitaria a basso costo per l'HCV negli
ospedali pubblici di NYC**

nyc.gov/hhc

Informazioni sull'assicurazione sanitaria

access.nyc.gov

**Centri per la prevenzione e il controllo delle malattie
(Centers for Disease Control and Prevention)**

cdc.gov/hepatitis

**Fondazione americana di epatologia (American Liver
Foundation)**

Linea di assistenza per l'HCV, elenco di medici per località
e gruppo di sostegno online: 800-465-4837 oppure

liverfoundation.org

Risorse per la riduzione dei danni

harmreduction.org

Task Force sull'HCV di NYC

HepFree.nyc

Valutazione dei rischi per l'HCV

- Sei nato/a tra il 1945 e il 1965?
- Hai mai fatto iniezioni di stupefacenti, ormoni, steroidi, silicone o prodotti per la cosmesi, anche se una volta sola e tanto tempo fa?
- Hai avuto trasfusioni di sangue o fatto un trapianto d'organo prima del 1992?
- Sei positivo/a all'HIV?
- Sei nato/a in Egitto, Pakistan, Russia o nella ex Unione Sovietica?
- Hai mai inalato (sniffato) stupefacenti?
- Tua madre aveva l'HCV quando sei nato/a?
- Hai mai fatto un tatuaggio o un piercing da qualcuno che non fosse un professionista autorizzato?
- I risultati degli esami al fegato sono stati anomali o hanno rivelato una precedente malattia al fegato?
- Sei mai stato/a in dialisi per lungo tempo?
- Sei mai stato/a a contatto con sangue o punto da un ago al lavoro?
- Sei mai stato/a in carcere?
- Sei un uomo e hai rapporti sessuali con uomini?
- Hai rapporti sessuali con più partner?

Se hai risposto "sì" a una di queste domande, sei a rischio di epatite C. Parlane con il tuo medico, visita il sito [nyc.gov/health/hepC](https://www.nyc.gov/health/hepC) o invia un'e-mail a hep@health.nyc.gov per saperne di più sui test da fare.

Fai i test. Fatti curare!

Fai i test. Fatti curare!